FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 54 Nipissing East — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 37 — in / dans Mattawan, Corning, Lorrain and Ferland (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. B. Hamelin — Enumerator. / Recenseur. — June 6 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVELIHOOD. / PROFESSION, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (number in institution). / Famille (numéro en institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number if in township or parish. Street, road, number or letter if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, cité ou village. Rang ou concession et lot ou No. de la subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No., de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier Anniversaire.	Country or place of birth. (If born in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. / Année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or particular kind of work done, as spinner, weaver, etc. / Métier, profession ou genre particulier de travail fait, comme fileur, tisserand, etc.	Employer. / Employeur.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant pour son propre compte.	Name of employer or firm. / Nom de l'employeur ou de la firme.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employé en 1910.	Wages received in 1910 for occupation or trade stated in 21. / Salaire reçu en 1910 pour l'occupation ou le métier spécifié en 21.	Hours of working time per week at that occupation. / Heures de travail par semaine à cette occupation.	Hours of working time per day at that occupation, if any. / Heures de travail par jour à cette occupation, le cas échéant.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Total des salaires reçus en 1910 pour autres occupations.	Total earnings in 1910 from occupation or trade of farm. / Total des salaires reçus en 1910 pour l'occupation ou le métier de la ferme.	Rate of earnings per hour, if not employed by the year. / Taux du salaire par heure, si l'on n'est pas employé à l'année.	Co. or Life. / Cie ou Vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during the past year. / Coût de l'assurance durant l'année passée.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can the Instruction be understood in speaking in English or French? / Cette personne peut-elle converser en français ou en anglais?	Specify Infirmity. / Spécifier l'infirmité.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Boucher Eugene		M	Servant	S	May	1883	28	Can.			French	Canadian	R. Catholic	Chauffeur			No	Yes	No	Mr Lee	50		60		40			150		2668		Yes	Yes	Fr		
2		Boucher Frank		M	Servant	M	Dec	1881	29	Can.			French	Canadian	R. Catholic	Cook			No	Yes	No	Mr Lee	52		60		300							Yes	Yes	Fr		
3		Pellard Joseph		M	Boarder	S	May	1867	43	Can.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	52		60		300							No	No	Fr		
4		Lucier James		M	Boarder	S	May	1877	34	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Blacksmith			No	Yes	No	Mr Lumberman	52		60		780							Yes	Yes	E		
5		Joel Edward		M	Boarder	S	June	1881	29	O			English	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	52		60		300							Yes	Yes	E		
6		Lemaine Joseph		M	Boarder	S	Nov	1886	24	Can.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	28		78		300							Yes	Yes	Fr	A	
7		Sheehan Thomas		M	Boarder	S	Dec	1875	35	Irish	1882		Irish	American	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	32		60		600							Yes	Yes	E		
8		Scott Frank		M	Boarder	S	May	Feb	24	Can.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	52		60		500							Yes	Yes	Fr	A	
9		Bernard Adam		M	Boarder	S	Dec	1878	33	O			French	Canadian	R. Catholic	Dealer			No	Yes	No	Mr Lumberman	9		60		400							Yes	Yes	Fr	A	
10		Boulay Frank		M	Boarder	S	Jan	1885	26	O			French	Canadian	R. Catholic	Labourer			No	Yes	No	Mr Lumberman	9		60		300							Yes	Yes	Fr	A	
11	89	90 Hawkins James B		M	Head	M	Dec	1879	32	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Ry Station Agent			No	Yes	No	C.P.Ry. Office	52		60		840			1000	2000	22		Yes	Yes	E		
12		" Loretta		F	Wife	M	Mar	1880	25	O			Irish	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	E		
13		" John P.		M	Son	S	March	1910	1	O			Irish	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	E		
14		" Margaret		F	Daughter	S	April	1911	M	O			Irish	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	E		
15	31	31 Ferguson John Wesley	Mining Contr.	M	Head	M	June	1867	44	O			Irish	Canadian	Methodist	Mining Contractor			No	Yes	No	On railway	52		60		900			1000	1000	34		Yes	Yes	E		
16		" Ada Alberta		F	Wife	M	Aug	1868	42	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
17		" Ralph Randall		M	Son	S	Jan	1892	19	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Station Agent			No	Yes	No	On railway	52		60		500			1000		23		Yes	Yes	E		
18		" Myrtle Vedella		F	Daughter	S	May	1893	18	O			Irish	Canadian	Presbyterian															2000		6000		Yes	Yes	E		
19		" Pearl Viola		F	Daughter	S	July	1895	15	O			Irish	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
20	32	32 Kehoe	Lab. & Mill.	M	Head	M	July	1866	44	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer			No	Yes	No	On railway	52		60		600						10	Yes	Yes	E		
21		" Martha		F	Wife	M	July	1880	30	O			English	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
22		" Clyde		M	Son	S	June	1905	5	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
23		" Angus		M	Son	S	March	1907	4	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
24		" Albert		M	Son	S	March	1909	2	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	E		
25	33	33 Spencer Albert Ellis	Farmer	M	Head	M	Aug	1870	40	O			English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes														Yes	Yes	E		
26		" Annie Elizabeth		F	Wife	M	March	1878	33	O			English	Canadian	Methodist																			Yes	Yes	E		
27		" Ina Frances		F	Daughter	S	March	1906	5	O			English	Canadian	Methodist																			Yes	Yes	E		
28		" Nora May		F	Daughter	S	March	1908	3	O			English	Canadian	Methodist																			Yes	Yes	E		
29	34	34 Jackson George	Lab. & Mill.	M	Head	M	Feb	1867	44	O			Irish	Canadian	Anglican	Labourer			No	Yes	No	On Lumber Camp	40		60		480							Yes	Yes	E		
30		" Mary		F	Wife	M	Sept	1873	37	O			Irish		Anglican																			Yes	Yes	E		
31		" James		M	Son	S	Sept	1899	11	O			Irish	Canadian	Anglican																			4	Yes	Yes	E		
32		" Lila		F	Daughter	S	Jan	1901	10	O			Irish	Canadian	Anglican																			10	Yes	Yes	E		
33		" Lloyd		M	Son	S	Dec	1902	8	O			Irish	Canadian	Anglican																			8	Yes	Yes	E		
34		" George		M	Son	S	March	1904	7	O			Irish	Canadian	Anglican																								
35		" Robert		M	Son	S	Sept	1907	3	O			Irish	Canadian	Anglican																								
36	35	35 Hawkins George	Section Man	M	Head	M	Feb	1875	36	England	1886		English	Canadian	Anglican	Labourer			No	Yes	No	On railway	52		60		500				1200	16		Yes	Yes	E		
37		" Rose		F	Wife	M	July	1876	32	England	1907		English	Canadian	Anglican																			Yes	Yes	E		
38		" Anthony		M	Son	S	Sept	1898	11	England	1907		English	Canadian	Anglican																			10	Yes	Yes	E		
39		" Harry		M	Son	S	Aug	1901	7	England	1907		English	Canadian	Anglican																			12	Yes	Yes	E		
40		" Jas		M	Son	S	Sept	1904	6	England	1907		English	Canadian	Anglican																			10	Yes	Yes	E		
41		" John		M	Son	S	Aug	1909	2	O			English	Canadian	Anglican																								
42		" Mary		F	Daughter	S	Aug	1909	2	O			English	Canadian	Anglican																								
43		" Thomas		M	Son	S	Aug	1910	1	O			English	Canadian	Anglican																								
44	36	36 Eagle Michael	Lab. & Mill.	M	Head	M	May	1875	36	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer			No	Yes	No	Lake Ry. Co.	52		60		540												
45		" Francis Ethel		F	Wife	M	Nov	1876	34	O			Irish	Canadian	Methodist																								
46		" Muriel		F	Daughter	S	Nov	1907	3	O			Irish	Canadian	Methodist																								
47	37	37 Rashid Ernest	Sect. Mang.	M	Head	M	Sept	1880	31	O			German	Canadian	Presbyterian	Section Foreman			No	Yes	No	C.P.R.	52		60		900												
48		" Lily May		F	Wife	M	April	1890	21	Scotland	1892		Scotch	Canadian	Presbyterian																								
49		" Edna May		F	Daughter	S	Aug	1909	1	O			German	Canadian	Presbyterian																								
50	38	38 Mansfield Matthew	Lab. & Mill.	M	Head	M	Oct	1872	38	Ire.	1902		English		Methodist	Labourer			No	Yes	No	C.P.R.	52		60		480												

STMAN